

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

11 AVRIL 1949.

PROPOSITION DE LOI
sur le statut des professeurs belges de l'enseignement
moyen à l'étranger.

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. LEBURTON
au texte proposé par la Commission.

Rédiger comme suit l'article premier :

Article premier.

A dater de la promulgation de la présente loi, les années passées *antérieurement* au service d'une institution d'enseignement à l'étranger par un professeur belge nanti des diplômes et titres exigés en Belgique pour l'exercice de sa profession, peuvent entrer en ligne de compte pour *l'établissement du traitement correspondant à une nouvelle activité professionnelle exercée dans l'enseignement en Belgique* et pour le calcul de la pension qui lui sera allouée en fin de carrière en Belgique à l'intervention du Service des Pensions civiles du Ministère de l'Administration Générale et des Pensions, *sur avis favorable du Ministre de l'Instruction Publique.*

E. LEBURTON.

Votr :

419 (1947-1948) : Proposition de loi.
614 (1947-1948) : Rapport.
233 : Texte adopté au premier vote.
299 : Rapport complémentaire.

11 APRIL 1949.

WETSVOORSTEL
betreffende het statuut van de Belgische leraars
van het middelbaar onderwijs in het buitenland.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER LEBURTON
op de tekst van de Commissie.

Het eerste artikel doen luiden als volgt :

Eerste artikel.

Van de afkondiging van deze wet af, kunnen de jaren, *vroeger* door een Belgisch leraar, houder van de in België voor de uitoefening van zijn beroep vereiste diploma's en titels, in dienst van een onderwijsinrichting in het buitenland doorgebracht, in aanmerking komen voor *de vaststelling van de wedde overeenstemmend met een nieuwe in het onderwijs in België uitgeoefende beroepsbedrijvigheid*, en voor de berekening van het pensioen dat hem op het einde van zijn loopbaan in België door bemiddeling van de Dienst der Burgerlijke Pensioenen van het Ministerie van Algemeen Bestuur en van Pensioenen zal worden verleend, *op gunstig advies van de Minister van Openbaar Onderwijs.*

Zie :

419 (1947-1948) : Wetsvoorstel.
614 (1947-1948) : Verslag.
233 : Tekst in eerste lezing aangenomen.
299 : Aanvullend verslag.

H.